RÈGLEMENT (CEE) N° 2365/83 DE LA COMMISSION

du 19 août 1983

relatif à diverses livraisons de froment dur et de semoule de maïs au Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR) au titre de l'aide alimentaire

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 2727/75 du Conseil, du 29 octobre 1975, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (1), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1451/82 (2),

vu le règlement (CEE) n° 2750/75 du Conseil, du 29 octobre 1975, fixant les critères de mobilisation des céréales destinées à l'aide alimentaire (3), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3331/82 (4), et notamment son article 6,

vu le règlement n° 129 du Conseil, du 23 octobre 1962, relatif à la valeur de l'unité de compte et aux taux de change à appliquer dans le cadre de la politique agricole commune (5), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2543/73 (6), et notamment son article 3,

vu l'avis du comité monétaire,

considérant que, le 29 juillet 1983, la Commission des Communautés européennes a exprimé son intention d'octroyer, dans le cadre d'une action communautaire, 15 000 tonnes de céréales au Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés au titre de son programme d'aide alimentaire pour 1983 ;

considérant qu'il y a lieu de prévoir l'exécution de cette action conformément aux règles prévues au règlement (CEE) n° 1974/80 de la Commission, du 22 juillet 1980, portant modalités générales d'application pour l'exécution de certaines actions d'aide alimentaire dans le secteur des céréales et du riz (7), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3323/81 (8) ; qu'il est nécessaire de préciser pour l'action communautaire envisagée les caractéristiques des produits à fournir ainsi que les conditions de livraison qui sont reprises aux annexes du présent règlement ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion des céréales,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

Article premier

Les organismes d'intervention cités dans les annexes sont chargés de la mise en œuvre des procédures de mobilisation et de fourniture conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1974/80 et aux conditions figurant dans les annexes.

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui dē sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes.*

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 19 août 1983.

Par la Commission

Poul DALSAGER

Membre de la Commission

(1) JO n° L 281 du 1. 11. 1975, p. 1.
(2) JO n° L 164 du 14. 6. 1982, p. 1.
(3) JO n° L 281 du 1. 11. 1975, p. 89.
(4) JO n° L 352 du 14. 12. 1982, p. 1.
(5) JO n° 106 du 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(6) JO n° L 263 du 19. 9. 1973, p. 1.
(7) JO n° L 192 du 26. 7. 1980, p. 11.
(8) JO n° L 334 du 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEXE I a)

1. **Programme** : 1983.
2. **Bénéficiaire** : UNHCR — réfugiés en Somalie.
3. **Lieu ou pays de destination** : Somalie.
4. **Produit à mobiliser** : froment dur.
5. **Quantité totale** : 5 000 tonnes.
6. **Nombre de lots** : 2 { 1 : 2 000 tonnes — Mogadishu, 2 : 3 000 tonnes — Berbera.
7. **Organisme d'intervention chargé de la mise en œuvre de la procédure** :

   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (télex 613 003).
8. **Mode de mobilisation du produit** : intervention.
9. **Caractéristiques de la marchandise** :

   Le froment dur doit être de qualité saine, loyale et marchande, être exempt de flair et répondre au moins aux conditions fixées au règlement (CEE) n° 1569/77 (JO n° L 174 du 14. 7. 1977, p. 15), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1912/82 (JO n° L 208 du 16. 7. 1982, p. 50).

   Sont exclues les variétés visées à l'article 4 paragraphe 6 du règlement (CEE) n° 1570/77 (JO n° L 174 du 14. 7. 1977, p. 18.).
10. **Conditionnement** :

   — en sacs neufs (1) :

   — sacs de jute d'un poids minimal de 600 grammes, ou

   — sacs mixtes jute/polypropylène d'un poids minimal de 335 grammes,

   — poids net des sacs : 50 kilogrammes,

   — inscription sur les sacs (par marquage avec des lettres de 5 centimètres de hauteur minimale) :

   lot n° 1 :

   « DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU »,

   lot n° 2 :

   « DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA ».
11. **Port d'embarquement** : un port communautaire.
12. **Stade de livraison** : caf.
13. **Port de débarquement** : lot n° 1 — Mogadishu / lot n° 2 — Berbera.
14. **Procédure à appliquer pour déterminer les frais de fourniture** : adjudication.
15. **Date de l'expiration du délai pour la présentation des offres** : le 30 août 1983, à 12 heures.
16. **Période d'embarquement** : du 12 septembre au 7 octobre 1983.
17. **Montant de la caution** : 12 Écus par tonne.

---

(1) En vue d'un éventuel réensachage l'adjudicataire devra fournir 2 % de sacs vides de la même qualité que ceux contenant la marchandise avec l'inscription suivie d'un R majuscule.

BILAG I b) — ANHANG I b) — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I β) — ANNEX I b) — ANNEXE I b) — ALLEGATO I b) — BIJLAGE I b)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1 et 2	5 000	Consorzio agrario provinciale, I-88100 Cantanzaro	Crotone (Cantanzaro)

ANNEXE II

1. **Programme :** 1983.
2. **Bénéficiaire :** UNHCR — réfugiés en Somalie.
3. **Lieu ou pays de destination :** Somalie.
4. **Produit à mobiliser :** semoule de maïs.
5. **Quantité totale :** 5 200 tonnes (10 000 tonnes de céréales).
6. **Nombre de lots :** 3 :
   - — n° 1 : 1 040 tonnes — Mogadishu,
   - — n° 2 : 2 080 tonnes — Berbera,
   - — n° 3 : 2 080 tonnes — Mogadishu,
7. **Organisme d'intervention chargé de la mise en œuvre de la procédure :**
   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, télex 411 475.
8. **Mode de mobilisation du produit :** sur le marché communautaire.
9. **Caractéristiques de la marchandise :**
   semoule de maïs [11.02 A V a) 2] :
   - — semoule de maïs de qualité saine, loyale et marchande, exemptes de flair et de prédateurs,
   - — humidité : 12 % maximum,
   - — acidité : 0,6 % au maximum.
10. **Conditionnement :**
    - — en sacs neufs (1) :
      - — sacs de jute d'un poids minimal de 600 grammes, ou
      - — sacs mixtes jute/polypropylène d'un poids minimal de 335 grammes,
    - — poids net des sacs : 50 kilogrammes,
    - — inscription sur les sacs (par marquage avec des lettres de 5 centimètres de hauteur minimale) :

      lots n° 1 et n° 3 :

      « MAIZE MEAL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU »,

      lot n° 2 :

      « MAIZE MEAL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA ».
11. **Port d'embarquement :** un port communautaire.
12. **Stade de livraison :** caf.
13. **Port de débarquement :** lots n° 1 et n° 3 — Mogadishu / lot n° 2 — Berbera.
14. **Procédure à appliquer pour déterminer les frais de fourniture :** adjudication.
15. **Date de l'expiration du délai pour la présentation des offres :** le 30 août 1983, à 12 heures.
16. **Période d'embarquement :** lot n° 1 : du 12 septembre au 7 octobre 1983 / lot n° 2 : du 1er au 31 octobre 1983 / lot n° 3 : du 1er au 30 novembre 1983.
17. **Montant de la caution :** 12 Écus par tonne.

---

(1) En vue d'un éventuel réensachage l'adjudicataire devra fournir 2 % des sacs vides de la même qualité que ceux contenant la marchandise avec l'inscription suivie d'un R majuscule.